



WEB COPY



HCP.No.215 of 2025

IN THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT MADRAS

DATED : 06.06.2025

CORAM :

THE HONOURABLE MR. JUSTICE M.S. RAMESH
AND
THE HONOURABLE MR. JUSTICE V. LAKSHMINARAYANAN

H.C.P.No.215 of 2025

ANANDHI

... Petitioner/ mother of the detenue

Vs.

1. The Additional Chief Secretary To
Government
Home, Prohibition And Excise
Department, Secretariat,
Fort.St.George, Chennai-600 009.

2.The Commissioner Of Police
Office Of The Commissioner Of
Police, Greater Chennai Police,
Vepery, Chennai.

3.The Superintendent Of Police
Central Prison, Puzhal, Chennai.

4.The Inspector Of Police
P-2 Otteri Police Station, Chennai.

... Respondents

PRAYER: Petition filed under Article 226 of the Constitution of India to
issue a Writ of Habeas Corpus, to call for the records pertaining to the



HCP.No.215 of 2025

order of detention passed by the second respondent in his proceedings in No.21/BCDFGISSSV/2025 dated 13.01.2025 and quash the same as illegal and produce the detenue, namely Issac Jebakumar, S/o.Thanikachalam, aged 23 years, GOONDA now he is confined in Central prison, puzhal II, Chennai before this Honble court and set him at liberty.

For Petitioner : Mr.C.Raja

For Respondents : Mr.E.Raj Thilak
Additional Public prosecutor

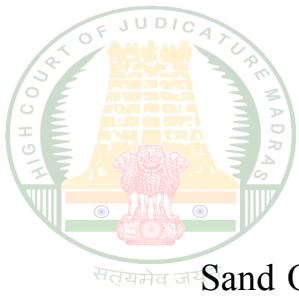
ORDER

M.S.RAMESH, J.

AND

V. LAKSHMINARAYANAN, J.

The petitioner herein, who is the mother of the detenu namely Issac Jebakumar, S/o.Thanikachalam, aged 23 years, confined in Central prison, puzhal II, Chennai, has come forward with this petition challenging the detention order passed by the second respondent dated 13.01.2025 issued against her son, branding him as "Goonda" under the Tamil Nadu Prevention of Dangerous Activities of Bootleggers, Cyber Law Offenders, Drug Offenders, Forest Offenders, Goondas, Immoral Traffic Offenders,



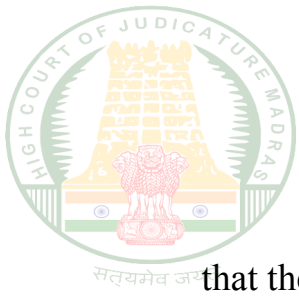
HCP.No.215 of 2025

WEB COPY
Sand Offenders, Sexual Offenders, Slum Grabbers and Video Pirates Act,
1982 [Tamil Nadu Act 14 of 1982].

2. Heard the learned counsel for the petitioner, as well as the learned Additional Public Prosecutor appearing for the respondents.

3. Though several grounds are raised in the petition, the learned counsel for the petitioner submitted that the order of Detention passed by the Detaining Authority is vitiated for material irregularities, as the copy of the postmortem report has not been translated. It is therefore stated that the detenu is deprived of his valuable right to make effective representation.

4. On a perusal of the Booklet, this Court finds that the postmortem report in page No.89 has not been translated. Therefore, this Court is of the view that the improper translation of the copy of the vital document relied upon by the Detaining Authority to arrive at a subjective satisfaction, would deprive the detenu of his valuable right to make effective representation. It is in the said circumstances, this Court finds



HCP.No.215 of 2025

that the Detention Order passed by the Detaining Authority is vitiated.

WEB COPY

5. In this context, it is useful to refer to the judgment of the Hon'ble Supreme Court in '**Powanammal Vs. State of Tamil Nadu**' reported in '**(1999) 2 SCC 413**'. The Hon'ble Supreme Court, after discussing the safeguards embodied in Article 22[5] of the Constitution, observed that the detenu should be afforded an opportunity of making representation effectively against the Detention Order and that, the failure to supply every material in the language which can be understood by the detenu, is imperative. In the said context, the Hon'ble Supreme Court has held in Paragraphs 9 and 16 {as in SCC journal} as follows:

“9.However, this Court has maintained a distinction between a document which has been relied upon by the detaining authority in the grounds of detention and a document which finds a mere reference in the grounds of detention. Whereas the non-supply of a copy of the document relied upon in the grounds of detention has been held to be fatal to continued detention, the detenu need not show that any prejudice is caused to him. This is because the non-supply of such a document would amount to



WEB COPY

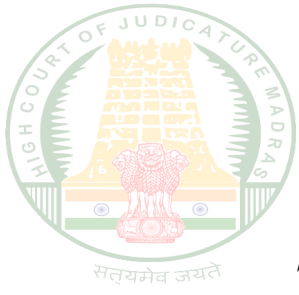


HCP.No.215 of 2025

denial of the right of being communicated the grounds and of being afforded the opportunity of making an effective representation against the order. But it would not be so where the document merely finds a reference in the order of detention or among the grounds thereof. In such a case, the detenu's complaint of non-supply of document has to be supported by prejudice caused to him in making an effective representation. What applies to a document would equally apply to furnishing a translated copy of the document in the language known to and understood by the detenu, should the document be in a different language.

..... **16.***For the above reasons, in our view, the non-supply of the Tamil version of the English document, on the facts and in the circumstances, renders her continued detention illegal. We, therefore, direct that the detenue be set free forthwith unless she is required to be detained in any other case. The appeal is accordingly allowed.”*

6. In view of the ratio laid down by the Hon'ble Supreme Court and in view of the aforesaid facts, this Court is of the view that the detention order is liable to be quashed.



HCP.No.215 of 2025

WEB COPY

7. Hence, for the aforesaid reasons, the detention order passed by the second respondent on 13.01.2025 in No.21/BCDFGISSSV/2025, is hereby set aside and the Habeas Corpus Petition is allowed. The detenu viz., Issac Jebakumar, S/o.Thanikachalam, aged 23 years, confined in Central prison, puzhal II, Chennai, is directed to be set at liberty forthwith, unless he is required in connection with any other case.

[M.S.R., J] [V.L.N., J]

06.06.2025

Index: Yes/No

Speaking/Non-speaking order

Internet: Yes/No

Neutral Citation: Yes/No

Anu

To

1. The Additional Chief Secretary To
Government
Home, Prohibition And Excise
Department, Secretariat,
Fort.St.George, Chennai-600 009.

2.The Commissioner Of Police
Office Of The Commissioner Of
Police, Greater Chennai Police,
Vepery, Chennai.



HCP.No.215 of 2025

3.The Superintendent Of Police
Central Prison, Puzhal, Chennai.

4.The Inspector Of Police
P-2 Otteri Police Station, Chennai.

5.The Joint Secretary,
Law and Order Department,
Secretariat, Chennai.

6.The Public Prosecutor,
High Court, Madras.



WEB COPY



HCP.No.215 of 2025

M.S.RAMESH, J.
and
V. LAKSHMINARAYANAN, J.

Anu

H.C.P.No.215 of 2025

06.06.2025